

## Shôbôgenzô Zenki de maître Dôgen : La Fonction Totale

Traduit du japonais et commenté par Okumura Rôshi.

*« Il ya abandonner Vie-et-Mort et il y a traverser Vie-et-Mort ; les deux sont la grande Voie qui est complètement pénétrée ».*

Lorsque le Bouddha Shakyâmuni est entré dans le Parfait Nirvâna, le Parinirvâna, il a abandonné Vie-et-Mort ( = le cycle des renaissances). « Traverser » veut dire traverser depuis cette rive-ci du samsâra pour gagner l'autre rive, celle du nirvâna. Le Bouddha invite les êtres sensibles à traverser la rivière et à entrer dans le nirvâna. Abandonner librement Vie-et-Mort tout comme entrer librement dans Vie-et-Mort, c'est la grande Voie quand elle est complètement pénétrée.

*« La manifestation est la Vie, la Vie est la manifestation. Au moment de la manifestation, il n'y a rien d'autre que la manifestation totale de la Vie et il n'y a rien d'autre que la manifestation totale de la mort ».*

Même si Vie-et-Mort n'ont pas de nature en soi, la vie peut devenir la mort à n'importe quel moment. Mais, lorsque nous sommes en vie, nous sommes en vie à cent pour cent, la mort n'est pas là. Lorsque nous sommes mort, la vie n'est pas là.

**La vie et la mort ne se rencontrent jamais.**

Ce n'est jamais moitié/moitié. Nous pouvons être très malade voir même faire une expérience de mort imminente, nous demeurons en vie à cent pour cent. La vie est seulement la vie mais elle est indissociable de la mort : elles ne peuvent être séparées qu'à travers nos pensées et nos conceptions.

Dans nos pensées, la vie est désirable alors que la mort ne l'est pas. Lorsque nous pensons à la mort, nous avons peur. Nous nous inquiétons de ce qui va se passer après notre mort. Quand quelqu'un confiait à maître Kôdô Sawaki qu'il ne pouvait pas mourrir car il s'inquiétait du sort de sa famille après sa disparition, Sawaki Rôshi disait : « Ne vous en faites donc pas, vous pouvez mourrir ( tranquillement )....



*L'autre rive*